

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І. МЕЧНИКОВА
Кафедра іноземних мов професійного спрямування

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

Майя НІКОЛАЄВА



серпень

2026 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова професійного спрямування

Рівень вищої освіти:

Галузь знань:

Спеціальність:

Освітньо-професійна програма:

Другий (магістерський) рівень

F Інформаційні технології

F7 Комп'ютерна інженерія

Комп'ютерна інженерія

ОНУ
2026

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>Очна форма навчання</i>	<i>Заочна * форма навчання</i>
Загальна кількість: кредитів – 3 годин – 90 змістових модулів – 2	Галузь знань: <i>F Інформаційні технології</i> Спеціальність: <i>F7 Комп'ютерна інженерія</i> Рівень вищої освіти: <i>Другий (магістерський)</i>	Обов'язкова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		1-й	—
		<i>Семестр</i>	
		1-й	—
		<i>Лекції</i>	
		—	—
		<i>Практичні</i>	
		30 годин	—
		<i>Лабораторні</i>	
		—	—
		<i>Самостійна робота</i>	
		60 годин	—
		<i>Форма підсумкового контролю:</i>	
		залік	—

* не передбачена

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу «Іноземна мова професійного спрямування» є формування у здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти іноземномовної професійної комунікативної компетентності, необхідної для ефективного використання англійської мови у сфері комп'ютерної інженерії, зокрема для роботи з фаховою інформацією та термінологією, укладання технічної документації, підготовки й проведення усних презентацій, професійного та проєктного спілкування, наукового письма та комунікації в міжнародному професійному середовищі.

Завдання:

- сформувати у здобувачів термінологічну базу англійської мови у сферах інформаційних систем, мов програмування, мережових технологій, кібербезпеки та штучного інтелекту, необхідну для читання, аналізу й обговорення фахових джерел;
- сформувати вміння сприймати на слух і розуміти автентичне англійське фахове мовлення (відеолекції, подкасти, новинні сюжети, експертні інтерв'ю, TED-виступи, конференц-доповіді, фрагменти ділових нарад) для отримання та критичного опрацювання професійно значущої інформації;
- розвинути навички усного та писемного опису й порівняння технічних об'єктів з використанням відповідних дискурсивних моделей;
- сформувати вміння укладати різножанрові технічні документи відповідно до норм англійськомовного технічного письма;
- представлення результатів досліджень і розробок та участі в наукових і професійних дискусіях;
- сформувати вміння ефективно комунікувати англійською мовою в команді проєкту;
- сформувати практичні навички укладання документів для працевлаштування: резюме різних форматів і супровідного листа, з урахуванням фахової специфіки та вимог сучасного ринку праці;
- сприяти розвитку навичок самооцінювання та самостійного навчання, необхідних для подальшого професійного й академічного розвитку.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

а) загальних (ЗК):

ЗК4. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК8. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

б) спеціальних (фахових, предметних) (СК):

СК9. Здатність представляти результати власних досліджень та/або розробок у вигляді презентацій, науково-технічних звітів, статей і доповідей на науково-технічних конференціях.

Програмні результати навчання (РН):

РН2. Знаходити необхідні дані, аналізувати та оцінювати їх.

РН10. Здійснювати пошук інформації в різних джерелах для розв'язання задач комп'ютерної інженерії, аналізувати та оцінювати цю інформацію.

РН12. Вільно спілкуватися усно і письмово українською мовою та однією з іноземних мов (англійською, німецькою, італійською, французькою, іспанською) при обговоренні професійних питань, досліджень та інновацій в галузі інформаційних технологій.

РН13. Зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію з питань інформаційних технологій і дотичних міжгалузевих питань до фахівців і нефаківців, зокрема до осіб, які навчаються.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен **знати:**

- англomовну загальну термінологію ІТ та спеціалізовану термінологію комп'ютерної інженерії, зокрема у сферах програмування, мережних технологій, кібербезпеки та штучного інтелекту;
- англomовні джерела інформації щодо сучасного стану, тенденцій та перспектив розвитку інформаційних систем, мов програмування, мережних технологій, кібербезпеки та штучного інтелекту;
- мовні, структурні та жанрові особливості англomовної технічної документації, наукових публікацій, усних презентацій та документів для працевлаштування (резюме, супровідний лист);
- стратегії самостійної роботи з англomовними професійними та науковими джерелами.

вміти:

- здійснювати самостійний пошук та опрацювання джерел інформації;
- працювати з фаховими текстами та розуміти спеціалізовану літературу з комп'ютерної інженерії;
- використовувати професійну термінологію в усній та письмовій комунікації;
- укладати технічну документацію, звіти та інші професійно орієнтовані тексти англійською мовою;
- ефективно презентувати технічні рішення та результати досліджень;
- брати участь в міжнародних конференціях та професійних дискусіях;
- вести професійну кореспонденцію з закордонними колегами та партнерами;
- взаємодіяти в команді проекту англійською мовою та складати документи для працевлаштування (резюме, супровідний лист) відповідно до фахової специфіки.

бути здатним:

- самостійно здійснювати пошук, оброблення та критичний аналіз англomовної фахової інформації з різних джерел для розв'язання задач комп'ютерної інженерії;
- вільно спілкуватися англійською мовою в усній та письмовій формі при обговоренні професійних питань, досліджень та інновацій у сфері інформаційних технологій;

- представляти результати власних досліджень та/або розробок англійською мовою у вигляді презентацій, науково-технічних звітів, статей і доповідей на науково-технічних конференціях;
- зрозуміло й недвозначно доносити англійською мовою власні знання, висновки та аргументацію з питань інформаційних технологій і дотичних міжгалузевих питань до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

Опанування цієї навчальної дисципліни забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей, спрямованих на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, що проголошені резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1 та визначені Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722, зокрема:

Ціль 4: забезпечення всеохоплюючої і справедливої якісної освіти та заохочення можливості навчання впродовж усього життя для всіх;

Ціль 8: сприяння поступальному, всеохоплюючому та сталому економічному зростанню, повній і продуктивній зайнятості та гідній праці для всіх;

Ціль 9: створення стійкої інфраструктури, сприяння всеохоплюючій і сталій індустріалізації та інноваціям;

Ціль 16: сприяння побудові миролюбного і відкритого суспільства в інтересах сталого розвитку, забезпечення доступу до правосуддя для всіх і створення ефективних, підзвітних та заснованих на широкій участі інституцій на всіх рівнях;

Ціль 17: зміцнення засобів здійснення й активізація роботи в рамках глобального партнерства в інтересах сталого розвитку.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Англійська мова у сфері комп'ютерної інженерії (English for Computer Engineering)

Тема 1. Опис комп'ютерних систем та апаратних компонентів англійською мовою. Опанування фахової лексики та термінології англійською мовою, типових дискурсивних моделей і технічних скорочень галузі комп'ютерної інженерії. Сприйняття на слух автентичних відеолекцій та подкастів про типи комп'ютерних систем. Опис і порівняння апаратних компонентів за їх характеристиками (parameters, specifications). Укладання короткого технічного опису (product description) інформаційної системи. **(Describing computer systems and hardware in English.** Mastery of professional vocabulary and terminology in English, along with the discourse patterns and technical abbreviations characteristic of the computer engineering field. Listening comprehension of authentic video lectures and podcasts on types of computer systems. Description and comparison of hardware components based on their parameters and specifications. Composition of a concise technical product description for an information system).

Тема 2. Пояснення мов програмування та розробки ПЗ англійською мовою. Фахова лексика та термінологія англійської мови й дискурсивні моделі, що

вживаються в описі мов програмування та процесів розробки ПЗ. Читання й анотування англomовних оглядових статей про історію та типологію мов програмування. Порівняння й аргументоване пояснення переваг різних методологій розробки ПЗ (Agile, Waterfall тощо). Укладання покрокового опису (troubleshooting guide) стратегії пошуку й усунення помилок. **(Explaining programming languages and software development in English.** Building professional vocabulary and terminology in English, and the discourse patterns used in describing programming languages and software development processes. Reading and annotating English-language survey articles on the history and typology of programming languages. Compare and explain the advantages of different software development methodologies (Agile, Waterfall, etc.). Drafting a step-by-step troubleshooting guide outlining a strategy for locating and resolving errors).

Тема 3. Усна та писемна комунікація з питань мережевих технологій і кібербезпеки. Фахова лексика та термінологія англійської мови, а також дискурс галузі мережевих технологій та кібербезпеки. Читання автентичних статей про кіберзагрози. Презентація власного відеотьюторіалу про кібербезпеку. Аудіювання новинних сюжетів/експертних інтерв'ю про захист даних. Обговорення питань цифрової етики й приватності в мережі. Коротка аналітична записка (memo) щодо рекомендованих заходів кіберзахисту. **(Talking and writing about networking and cybersecurity in English.** Building professional English vocabulary, terminology, and discourse conventions specific to networking and cybersecurity. Reading authentic articles on cyber threats. Presentation of a student-produced video tutorial on cybersecurity. Listening comprehension of news segments and expert interviews on data protection. Discussion of digital ethics and online privacy issues. Drafting a brief analytical memo on recommended cybersecurity measures.)

Тема 4. Професійна комунікація з питань штучного інтелекту та машинного навчання. Фахова лексика та термінологія англійської мови у сфері штучного інтелекту. Читання й анотування науково-популярних текстів про алгоритми машинного навчання та нейронні мережі. Сприйняття на слух TED-подібних виступів/інтерв'ю фахівців галузі ШІ. Презентація власного погляду на застосування ШІ в певній галузі знань (case study). Обговорення щодо етичних аспектів ШІ. **(Communicating about AI and machine learning in English.** Building professional English vocabulary and terminology in the field of artificial intelligence. Reading and annotating popular-science texts on machine learning algorithms and neural networks. Developing listening comprehension through TED-style talks and interviews with AI specialists. Presenting a personal perspective on how AI is applied within a chosen field of study (case study). Discussing the ethical dimensions of AI).

Змістовий модуль 2.

Англійська мова для технічної та професійної комунікації (English for Technical and Professional Communication)

Тема 5. Укладання технічної документації англійською мовою. Мовні та стилістичні особливості основних жанрів технічної документації. Опрацювання

зразків технічної документації (specifications, manuals, reports) з визначенням мовних/стилістичних маркерів жанру. Самостійне укладання технічного документа (specification / instruction / report) відповідно до норм англomовного технічного письма. Усне пояснення структури й призначення складеного документа. **(Drafting technical documentation in English.** Examining the linguistic and stylistic features of the main genres of technical documentation. Analyzing samples of technical documentation (specifications, manuals, reports) to identify the linguistic and stylistic markers of each genre. Drafting a technical document (specification/instruction/report) in accordance with the norms of English-language technical writing. Orally explaining the structure and purpose of the document produced).

Тема 6. Усна презентація та публічний виступ англійською мовою. Розвиток навичок публічного мовлення. Підготовка й виголошення усної презентації фахового змісту з використанням презентаційних кліше та стратегій утримання уваги аудиторії. Сприйняття на слух зразкових конференц-доповідей з подальшим аналізом структури виступу. Відповіді на запитання аудиторії, ведення дискусії за результатами презентації. **(Oral presentations and public speaking in English.** Developing public speaking skills. Preparing and delivering an oral presentation on professional content, using presentation set phrases and strategies for holding the audience's attention. Listening to model conference presentations and analyzing their structure. Responding to audience questions and leading discussion following the presentation).

Тема 7. Комунікація англійською мовою в команді проєкту. Мовні засоби для командної взаємодії та управління проєктами. Участь у проєктній нараді (project meeting simulation) англійською мовою - розподіл завдань, обговорення термінів, вирішення конфліктних ситуацій. Сприйняття на слух фрагментів ділових перемовин/нарад. Укладання короткого проєктного звіту (status update) для команди. **(Communicating in project teams.** Language for team collaboration and project management. Taking part in a simulated project meeting in English: assigning tasks, agreeing on deadlines, and working through disagreements. Listening to the excerpts from business meetings and negotiations. Writing a short project status update for the team).

Тема 8. Англійська мова для працевлаштування та професійного розвитку. (English for employment and career development). Структура резюме, різновиди резюме, визначення переваг/недоліків кожного формату. Складання власного резюме англійською мовою з урахуванням фахової специфіки. Опрацювання зразків супровідних листів, виявлення мовних кліше та стилістичних маркерів жанру. Аналіз реальних оголошень про вакансії з профільних сайтів LinkedIn, Indeed, тощо, виділення ключових вимог і термінології. **(English for employment and career development.** The structure of a résumé, its formats, and the advantages and disadvantages of each. Drafting your own résumé in English, tailored to your professional field. Analyzing sample cover letters to identify the set phrases and stylistic markers of the genre. Analyzing real job postings from professional sites such as LinkedIn and Indeed, and identifying key requirements and terminology).

4. Структура навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин		
	Очна форма		
	у тому числі		
	Усього	практичні заняття	самостійна робота
1-й семестр			
Змістовий модуль 1. Англійська мова у сфері комп'ютерної інженерії (English for Computer Engineering)			
Тема 1. Опис комп'ютерних систем та апаратних компонентів англійською мовою. (Describing Computer Systems and Hardware in English).	10	4	6
Тема 2. Пояснення мов програмування та розробки ПЗ англійською мовою. (Explaining programming languages and software development in English).	12	4	8
Тема 3. Усна та писемна комунікація з питань мережевих технологій і кібербезпеки. (Talking and writing about networking and cybersecurity in English).	12	4	8
Тема 4. Професійна комунікація з питань штучного інтелекту та машинного навчання. (Communicating about AI and machine learning in English).	10	4	6
Разом за змістовим модулем 1	44	16	28
Змістовий модуль 2. Англійська мова для технічної та професійної комунікації (English for Technical and Professional Communication)			
Тема 5. Укладання технічної документації англійською мовою. (Drafting technical documentation in English).	12	4	8
Тема 6. Усна презентація та публічний виступ англійською мовою. (Oral Presentations and Public Speaking in English).	10	2	8
Тема 7. Комунікація англійською мовою в команді проєкту. (Communicating in project teams).	10	2	8
Тема 8. Англійська мова для працевлаштування та професійного розвитку. (English for employment and career development).	12	4	8
Підсумкове заняття (контрольна робота за матеріалом ЗМ 1 та ЗМ 2)	2	2	
Разом за змістовим модулем 2	46	14	32
Разом	90	30	60

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Змістовий модуль 1. Англійська мова у сфері комп'ютерної інженерії (English for Computer Engineering)		

1.	Тема 1. Опис комп'ютерних систем та апаратних компонентів англійською мовою. (Describing Computer Systems and Hardware in English). Перевірка глосарія термінів. Перевірка лексичних вправ. ІТ-акроніми та їх пояснення англійською мовою. [1] Обговорення англійською переваг різних архітектур та технологій. Симуляція: "IT Consultation". Прослухати фрагмент автентичної відеолекції/подкасту про типи комп'ютерних систем, виконати завдання на розуміння. [7] Особливості технічного опису інформаційної системи. Підготовка технічного опису ІС.[2]	4
2.	Тема 2. Пояснення мов програмування та розробки ПЗ англійською мовою. (Explaining programming languages and software development in English). Перевірка глосарія англійських термінів, пов'язаних з комп'ютерною інженерією, та опрацювання їх у лексичних вправах. Мови програмування. Порівняння різних debugging tools. [1], [4] Групово дискусія: аргументоване порівняння методологій розробки ПЗ (Agile, Waterfall, тощо)	4
3.	Тема 3. Усна та писемна комунікація з питань мережевих технологій і кібербезпеки. (Talking and writing about networking and cybersecurity in English). Опрацювання глосарія основних англійських термінів, пов'язаних з мережевими технологіями. Аудіювання новинного сюжету/експертного інтерв'ю про захист даних із виконанням завдань на розуміння. [1] Презентація англійською власного відеотьюторіалу "Basic data protection rules for an ordinary user". Обговорення теми "Cybersecurity: More Than Just Passwords", аналіз методів безпеки в інтернет-мережі. Обговорення структури аналітичної записки (memo) щодо рекомендованих заходів кіберзахисту. [1], [2]	4
4.	Тема 4. Професійна комунікація з питань штучного інтелекту та машинного навчання. (Communicating about AI and machine learning in English). Перевірка лексичних вправ. Читання й анотування науково-популярного тексту про алгоритми машинного навчання/нейронні мережі. [1], [4] Підготовка й представлення короткого кейсу (case study) про застосування ШІ в обраній галузі.[4] Дискусія за темою: як відображено ШІ у літературі або кіно, наскільки реалістично зображена технологія. Сприйняття на слух TED-подібних виступів/інтерв'ю фахівців галузі ШІ із виконанням завдань на розуміння виступів. [5]	4
	Змістовий модуль 2. Англійська мова для технічної та професійної комунікації (English for Technical and Professional Communication)	
5.	Тема 5. Укладання технічної документації англійською мовою. (Drafting technical documentation in English). Обговорення жанрових особливостей технічної документації. Обговорювання мови та стилю технічної документації в англійськомовному дискурсі. Опрацювання зразків технічної документації (specifications, manuals, reports) із визначенням мовних/стилістичних маркерів жанру. Взаємне рецензування чорнових варіантів документів між. Написання тексту звіту за обраною темою: "Project Progress Report", "Bug and Issue Tracking Report", "Software Design Specifications", "Machine Learning Model Performance Report", "Code Review Report", "Incident Report", "Performance Analysis Report". [2]	4

6.	Тема 6. Усна презентація та публічний виступ англійською мовою. (Oral Presentations and Public Speaking in English). Перегляд зразкової презентації з подальшим аналізом структури виступу. Відпрацювання мовних засобів, що використовуються у презентаціях, та стратегій утримання уваги аудиторії в парах. Презентація теми, пов'язаної зі спеціальністю. [3]	2
7.	Тема 7. Комунікація англійською мовою в команді проєкту. (Communicating in project teams). Відпрацювання мовних засобів для вирішення конфліктних ситуацій та досягнення консенсусу (negotiation language, diplomatic phrases). Симуляція проєктної наради (project meeting simulation): розподіл завдань, обговорення термінів, вирішення конфліктних ситуацій. [1] Аудіювання фрагментів ділових перемовин/нарад із виділенням мовленнєвих стратегій. Опрацювання структури короткого звіту. Написання короткого звіту. [2]	2
8.	Тема 8. Англійська мова для працевлаштування та професійного розвитку. (English for employment and career development). Аналіз різновидів резюме (chronological, functional, combination), визначення переваг/недоліків кожного формату Складання власного резюме англійською мовою з урахуванням фахової специфіки. Опрацювання зразків супровідних листів (cover/application letters), виявлення мовних кліше та стилістичних маркерів жанру. [2], [1] Аналіз реальних оголошень про вакансії з профільних сайтів LinkedIn, Indeed, тощо, виділення ключових вимог і термінології Дискусія на тему "The Experience Trap": чи справді роботодавці вимагають досвіду від junior-спеціалістів, стратегії подолання цієї проблеми (портфоліо, пет-проєкти, стажування).	4
	Підсумкове заняття	2
	РАЗОМ:	30

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми / види завдань	Кількість годин
		Очна форма
Змістовий модуль 1. Англійська мова у сфері комп'ютерної інженерії (English for Computer Engineering)		
1.	Тема 1. Опис комп'ютерних систем та апаратних компонентів англійською мовою. (Describing Computer Systems and Hardware in English). Розширте особистий глосарій термінів (15–20 нових одиниць). Підготуйте письмовий технічний опис (technical description) однієї інформаційної системи на вибір (150–200 слів), використовуючи опрацьовані на занятті лексичні кліше. [2] Подивіться одне автентичне відео/подкаст (5–10 хв) про типи комп'ютерних систем і законспекуйте ключові тези англійською. [6],[7].	6
2.	Тема 2. Пояснення мов програмування та розробки ПЗ англійською мовою. (Explaining programming languages and software development in English).	8

	Підготуйте доповідь про історію розвитку однієї мови програмування (наприклад, Python) або про еволюцію мов програмування загалом. Підготуйте короткий опис (100-150 слів) основних технік та інструментів для налагодження (debugging). Опишіть, як працюють такі інструменти, як breakpoint, step-by-step execution тощо. Знайдіть в інтернеті реальний приклад великого програмного збою або помилки в ПЗ. Проаналізуйте його.	
3.	Тема 3. Усна та писемна комунікація з питань мережевих технологій і кібербезпеки. (Talking and writing about networking and cybersecurity in English). Доопрацюйте глосарій термінів з мережевих технологій, складіть 10 речень із новою лексикою. Підготуйте відеотюторіал “Basic data protection rules for an ordinary user”: напишіть сценарій/текстовий супровід відео. Прослухати додатковий новинний сюжет/інтерв'ю про кіберзахист, виписати 5 нових термінів і коротко переказати зміст письмово. [1] Скласти чернетку структури мемо щодо заходів кіберзахисту (для доопрацювання на занятті). [2]	8
4.	Тема 4. Професійна комунікація з питань штучного інтелекту та машинного навчання. (Communicating about AI and machine learning in English). Прочитайте додаткову науково-популярну статтю про нейронні мережі/алгоритми ML і підготуйте анотацію (100–120 слів). Підготуйте кейс щодо застосування ШІ в обраній галузі для презентації на занятті. Подивіться один TED-виступ на тему ШІ, виконайте завдання на розуміння (ключові тези, лексика, власна оцінка). [5]. Оберіть будь-який фільм або книгу про штучний інтелект та напишіть відгук (review), аналізуючи, наскільки реалістично і правдиво зображено технологію та її наслідки. [2]	6
Змістовий модуль 2. Англійська мова для технічної та професійної комунікації (English for Technical and Professional Communication)		
5.	Тема 5. Укладання технічної документації англійською мовою. (Drafting technical documentation in English). Ознайомтеся з жанровими різновидами технічних документів та їх мовою. Оберіть вид звіту (Project Progress Report / Bug and Issue Tracking Report / Software Design Specifications тощо) і підготуйте чернетку тексту обсягом 250–300 слів за шаблоном. [2] Проаналізуйте один автентичний зразок технічної документації, випишіть мовні/стилістичні маркери жанру (5–7 прикладів).	8
6.	Тема 6. Усна презентація та публічний виступ англійською мовою. (Oral Presentations and Public Speaking in English). Підготуйте план (outline) власної презентації на фахову тему: вступ, основна частина, висновок. Випишіть 10 мовних засобів/фраз для утримання уваги аудиторії та переходів між частинами виступу (Signpost language). Подивіться відеозаписи презентацій у сфері IT. Проаналізуйте виступи. Підготуйте візуальний супровід до презентації.	8
7.	Тема 7. Комунікація англійською мовою в команді проєкту. (Communicating in project teams). Опрацюйте додатковий список negotiation language / diplomatic phrases, складіть 10 речень-прикладів. Підготуйте короткий виклад (100-150 слів) про ключові принципи успішної співпраці (наприклад, комунікація, розподіл ролей, вирішення конфліктів). Прослухайте фрагмент ділових перемовин, випишіть мовленнєві стратегії, які використовують учасники. Підготуйте письмову чернетку короткого звіту за результатами умовної наради (для здачі на занятті). [2]	8

8.	Тема 8. Англійська мова для працевлаштування та професійного розвитку. (English for employment and career development). Складіть власне резюме англійською мовою (в одному з опрацьованих форматів) з урахуванням фахової специфіки. Напишіть cover letter до конкретної вакансії (реальне оголошення з LinkedIn/Indeed), додайте посилання/скріншот оголошення. [2], [1]. Випишіть 10 ключових вимог і термінів із 2–3 реальних вакансій за фахом. Підготуйтеся до участі в дискусії “The Experience Trap”: чи справедлива вимога досвіду до junior-спеціалістів, і які стратегії подолання цієї проблеми вважаєте найефективнішими.	8
	Усього годин	60

**До самостійної роботи відносяться: укладання глосарія термінів; підготовка презентації; написання інструкції; написання звіту; укладання резюме; читання статей за фахом; запис відеотьюторіала; розробка проєктів; симуляції та кейс-стадіз.*

Визнання результатів, отриманих в системі неформальної/інформальної освіти

В рамках опанування цієї навчальної дисципліни здобувач може пройти освітні або професійні курси/тренінги, професійне стажування, онлайн-курси на масових платформах чи у системі громадянської освіти.

Орієнтовний перелік курсів, які дотичні змісту цієї навчальної дисципліни:

Назва освітньої платформи	Назва курсу	Посилання
COURSERA	English Communication for Tech Professionals	https://www.coursera.org/learn/english-communication-for-tech-professionals
PROMETHEUS	Англійська для STEM (наука, техніка, інженерія та математика)	https://prometheus.org.ua/prometheus-free/english-for-stem/

Здобувач має право також обрати самостійно освітню платформу та курс, які відповідають змісту цієї навчальної дисципліни.

Результати, отримані в системі неформальної/інформальної освіти, засвідчуються відповідним сертифікатом, де вказуються обсяг годин (або кількість кредитів ЄКТС) та здобуті компетентності та результати навчання. Такі результати можуть бути зараховані як результати поточного, періодичного або підсумкового контролю за цією навчальною дисципліною за процедурами, визначеними «Положенням про порядок визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова та відокремленому структурному підрозділі «Фаховий коледж ОНУ імені І. І. Мечникова»

9. Методи навчання.

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються наступні методи навчання:

словесні методи: бесіда, обговорення проблемних питань та ситуацій;

наочні методи: ілюстрація, мультимедійні презентації, застосування сучасних інформаційних та телекомунікаційних технологій. відеоматеріали (новини, TED-talk, etc.), презентація результатів власних досліджень, відеотьюторіали;

практичні методи: перевірка вправ, обмін думками, підготовка і виступи з доповідями, презентаціями, симуляція (як метод інтерактивного навчання). Підготовка технічних та бізнес-документів (інструкція, звіт, резюме, супровідний лист, тощо).

10. Форми контролю і методи оцінювання (у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)

Поточний контроль: *усне опитування під час проведення практичних занять, оцінювання виконаних індивідуальних робіт: презентацій, доповідей, відеотьюторіалів; перевірка письмових завдань різних типів (звіти, інструкції, резюме, лист-супровід тощо)*, перевірка термінологічного глосарію.

Підсумковий контроль – залік.

Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти за різними видами роботи.

Вид роботи	Кількість балів
Опитування на практичному занятті, участь здобувачів в обговоренні проблемних питань	Від 0 до 3 балів
Тренувальні (лексичні) вправи	Від 0 до 2 балів
Аудіювання із завданнями на розуміння	Від 0 до 2 балів
Читання й анотування автентичного тексту	Від 0 до 2 балів
Симуляція (IT Consultation, симуляція проєктної наради, тощо)	Від 0 до 2 балів
Підготовка доповіді / кейсу (case study) за вказаною темою	Від 0 до 2 балів
Презентація (усна презентація, відеотьюторіал)	Від 0 до 4 балів
Підготовка фахової документації (звіт, мемо, технічна документація, резюме, cover letter)	Від 0 до 3 балів
Дискусія	Від 0 до 2 балів
Укладання глосарію	Від 0 до 3 балів

Вид роботи	Бали	Критерії оцінювання
Опитування за питаннями відповідної теми на практичному занятті	0	Здобувач не бере участі у практичному занятті, є лише спостерігачем; ніколи не виступає і не задає запитань, незацікавлений у вивченні матеріалу; дає неправильні відповіді на запитання, демонструє незадовільне знання понятійного апарату та літературних джерел.
	1	Здобувач бере активну участь у практичному занятті; демонструє достатні знання, дає повні відповіді на запитання.
	2	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань.
	3	Здобувач бере активну участь у практичному занятті; демонструє достатні знання, дає повні відповіді на запитання; бере активну участь у обговоренні проблемних питань, здатний публічно представити матеріал, вміє сформулювати своє ставлення до певної проблеми; висловлює власні міркування, наводить доцільні приклади.
Тренувальні (лексичні) вправи	0	Здобувач тренувальні вправи не виконав.
	1	Здобувач не має системних знань матеріалу, виконав відтворювальні вправи з досить великою кількістю помилок, творче завдання виконане частково або зі значною кількістю змістових, мовних і термінологічних помилок.
	2	Здобувач має глибокі, системні знання матеріалу, безпомилково виконав усі відтворювальні вправи, успішно виконав творче завдання, при виконанні якого не допущено мовних і термінологічних помилок.
Аудіювання із завданнями на розуміння	0	Здобувач завдання на розуміння не виконав або виконав менше половини правильно.
	1	Здобувач розуміє загальний зміст прослуханого фрагмента, але припускається помилок у деталях; виконує завдання на розуміння частково, плутає термінологію.
	2	Здобувач повністю розуміє зміст автентичного аудіо-/відеофрагмента (лекції, подкасту, новинного сюжету, інтерв'ю), правильно виконує завдання на розуміння, коректно використовує почуту фахову термінологію під час усного/письмового переказу.
Читання й анотування	0	Здобувач не опрацював текст, анотацію/переказ не підготував.
	1	Здобувач розуміє загальний зміст тексту, але анотація/переказ є неповними, містять неточності в передачі фахової термінології.

Вид роботи	Бали	Критерії оцінювання
автентичного тексту	2	Здобувач демонструє повне розуміння тексту, готує змістовну й логічно структуровану анотацію/усний переказ, коректно використовує фахову лексику та термінологію першоджерела.
Підготовка комунікативної симуляції (IT Consultation, симуляція проєктної наради тощо)	0	Здобувач практичну задачу/ситуаційну вправу не виконав або не брав участі в симуляції.
	1	Здобувач виконав практичну задачу/ситуаційну вправу, але демонструє фрагментарні знання англомовної термінології відповідної тематики, невпевнене використання часів, структур і граматичних конструкцій; недостатньо чітко доносить свою роль/позицію.
	2	Здобувач у повній мірі демонструє здатність зрозуміти питання, коментарі та відповісти на них зв'язно і логічно; ефективно використовує мовні засоби для вираження думок, ідей, потреб і вимог, пов'язаних із симуляцією; доцільно використовує невербальні комунікаційні засоби (жести, міміку, тональність голосу); переконливо й послідовно виконує свою роль у симуляції.
Підготовка доповіді / кейсу (case study) за вказаною темою	0	Здобувач доповідь/кейс не підготував.
	1	Здобувач демонструє використання відповідних граматичних конструкцій та термінологічних одиниць, дотримання правил орфографії та пунктуації.
	2	Здобувач демонструє зрозумілість та послідовність структури доповіді/кейсу, адекватність та релевантність представленої інформації до вказаної теми, логічний перебіг аргументації та висновків.
	3	Здобувач демонструє комунікативні навички та впевненість: здатність чітко та впевнено висловлювати думки англійською мовою, підтримувати потрібний темп мовлення та інтонацію; використання невербальних засобів спілкування (жестикуляції, міміки) для підкреслення ідей.
Презентація (усна презентація, відеотьюторіал)	0	Не зараховуються презентації, які виконані не самостійно або запозичені з мережі Інтернет.
	1	Презентація містить близький за тематикою матеріал, але не несе важливої інформативної функції; естетичний вигляд незадовільний (відсутня чітка структура розміщення інформації, недоречна графіка оформлення); недостатнє використання невербальних засобів комунікації, що ускладнює сприйняття; обмежений словниковий запас, недостатність слів і висловів для передачі ідей.
	2	Простежується певна структура в розміщенні інформації, але обмежений словниковий запас, повторення висловів, недостатнє використання спеціалізованих термінів, обмежене використання візуальних допоміжних матеріалів, недостатнє їхнє пояснення або несумісність з презентацією.

Вид роботи	Бали	Критерії оцінювання
	3	Естетичний вигляд дещо псує недостатньо чітка структура розміщення інформації, не зовсім доречна графіка оформлення, але здобувач демонструє вдале володіння невербальними формами комунікації, вміння викладати ідеї послідовно та чітко, проте припускається помилок при використанні англомовних термінів.
	4	Презентація має чітку, логічно вибудовану структуру, здобувач демонструє розмаїтість лексики, вдалі словосполучення, професійні терміни, ефективне використання мовних засобів, вміння викладати ідеї послідовно та чітко, вдале використання невербальних засобів комунікації.
Підготовка фахової та бізнес-документації (звіт, мемо, технічна документація, резюме, cover letter)	0	Не зараховуються документи, які виконані не самостійно або запозичені з мережі Інтернет.
	1	Документи складені самостійно, проте змістовний та термінологічний матеріал представлений фрагментарно, окремі пункти документа містять неточності, порушено структуру документа.
	2	Документи складені самостійно, представлений змістовний матеріал є повним, але окремі пункти документа містять граматичні та термінологічні неточності.
	3	Документи складені самостійно, представлений змістовний матеріал є повним, з урахуванням відповідних граматичних та термінологічних конструкцій.
Дискусія	0	Здобувач не бере участі в дискусії, не висловлює власної позиції, не реагує на репліки інших учасників.
	1	Здобувач бере участь у дискусії, але висловлює думки фрагментарно й недостатньо аргументовано, припускається помилок у використанні дискусійної лексики (погодження/незгода, аргументація, уточнення), слабо реагує на аргументи інших учасників.
	2	Здобувач активно й аргументовано бере участь у дискусії, чітко формулює й відстоює власну позицію, наводить доречні приклади, коректно використовує мовні засоби для вираження згоди/незгоди та ввічливої полеміки (diplomatic phrases), конструктивно реагує на аргументи опонентів.
Укладання глосарію	0	Здобувач глосарій не підготував.
	1	Замала кількість коректно укладених (у змістовому плані) словникових статей, в оформленні яких наявні орфографічні, пунктуаційні, технічні помилки, переклад термінопонять англійською мовою (якщо це передбачено завданням) є некоректним.

Вид роботи	Бали	Критерії оцінювання
	2	Належна кількість коректно укладених (у змістовому плані) та коректно перекладених англійською мовою (якщо це передбачено завданням) словникових статей (орієнтовно не менше 7-8 термінопонять), в оформленні яких відсутні орфографічні, пунктуаційні, технічні помилки.
	3	Оптимальна кількість коректно укладених (у змістовому плані) та коректно перекладених англійською мовою (якщо це передбачено завданням) словникових статей (орієнтовно не менше 9-10 термінопонять), в оформленні яких повністю відсутні орфографічні, пунктуаційні, технічні помилки.

Політика щодо дедлайнів та перекладання: У випадку пропуску заняття з поважних причин здобувач зобов'язаний виконати контрольну роботу за відповідною темою у позанавчальний час за погодженням з викладачем. Перекладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин.

Політика щодо академічної доброчесності: під час опанування навчальної дисципліни категорично не припускаються будь-які види порушень академічної доброчесності з боку як здобувачів вищої освіти, так й викладача. У разі виявлення та фіксації будь-якого виду порушення академічної доброчесності, до порушника будуть застосовані санкції, передбачені Законом України «Про академічну доброчесність» та внутрішніми нормативними документами Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Політика щодо використання штучного інтелекту: в ході опанування цієї навчальної дисципліни забороняється оприлюднення текстів, зображень, моделей, даних, інших результатів, згенерованих штучним інтелектом, як результатів власної академічної та навчальної діяльності, якщо це не дозволено умовами навчального завдання, а сам цей факт не зазначено в навчальному завданні чи супровідних матеріалах до нього. Під час проходження підсумкового оцінювання використання ресурсів штучного інтелекту забороняється.

11. Питання до поточного та періодичного контролю

1. Explain the difference between the main types of information systems (TPS, MIS, DSS), using appropriate professional terminology.
2. Give an oral technical description of an information system of your choice, following the typical language patterns of the genre.
3. Decode and explain five common IT acronyms of your choice.
4. Compare two software development methodologies (Agile vs. Waterfall), arguing the advantages and disadvantages of each.
5. Describe the historical development of one programming language, using language to describe change over time (evolution, transition, milestone, etc.).
6. Give an oral step-by-step troubleshooting guide for fixing a common software bug.

7. Explain how one data protection technology works (encryption, firewall, VPN), using relevant terminology.
8. Analyze a cyber threat (malware, phishing, or ransomware): define it, give an example, and suggest countermeasures.
9. Outline and justify orally the structure of a memo recommending cybersecurity measures.
10. Explain the difference between artificial intelligence, machine learning, and neural networks.
11. Present a short case study on the application of AI in a field of your choice, using the topic's specialized vocabulary.
12. Discuss the ethical implications of AI use, supporting your position with appropriate discussion language (agreement/disagreement phrases).
13. Compare the language and stylistic features of two genres of technical documentation (specification, manual, report).
14. Present orally the structure and purpose of a technical report you have prepared (Bug Report, Design Specification, etc.).
15. Identify and explain five typical language markers of the technical documentation genre.
16. Deliver a 3-minute presentation on a professional topic, using presentation clichés and audience-engagement strategies (signpost language).
17. Analyze the structure of a sample conference talk, identifying its main language segments (introduction, argumentation, conclusion).
18. Answer two or three follow-up questions after a presentation, using appropriate response structures.
19. Simulate a project meeting in English: assign tasks and discuss deadlines, using negotiation language and diplomatic phrases.
20. Prepare and present a brief project status update for a team.
21. Explain which language tools help resolve conflicts within a team, giving examples.
22. Compare three résumé formats (chronological, functional, combination), identifying the advantages and disadvantages of each.
23. Analyze a real job posting (LinkedIn, Indeed), identifying the key requirements and professional terminology used.
24. Take part in a discussion on "The Experience Trap": argue your position on the experience requirement for junior specialists, using argumentation language.
25. Explain the language clichés and stylistic markers typical of a cover letter.
26. Explain the key functions of an operating system, using appropriate technical vocabulary.
27. Describe the main types of wireless networking standards (Wi-Fi, Bluetooth), comparing their features in English.
28. Explain the difference between common software testing approaches, using relevant terminology.
29. Discuss the role and responsibilities of a computer engineer, using professional vocabulary related to the field.

30. Explain the basics of big data analytics, using appropriate discussion language to describe its advantages and challenges.

12. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Поточний контроль								Сума балів
Змістовий модуль № 1				Змістовий модуль № 2				
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	
10	10	15	15	10	10	10	20	100

Таблиця 12.1. Розподіл балів за видами роботи в межах тем

Вид роботи	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	
Опитування	3	-	2	-	3	-	-	3	11
Лексичні вправи	2	2	2	2	-	2	2	2	14
Аудіювання	-	-	2	2	-	2	-	2	8
Читання й анотування	2	-	-	2	-	-	-	2	6
Симуляція	-	-	-	-	-	-	2	-	2
Доповідь / кейс	-	3	-	3	-	-	-	3	9
Презентація	-	-	4	4	4	4	4	-	20
Фахова документація	-	-	-	-	3	-	-	3	6
Дискусія	-	2	2	2	-	2	2	2	12
Глосарій	3	3	3	-	-	-	-	3	12
Разом за темою	10	10	15	15	10	10	10	20	100

Примітки щодо застосування Таблиці 12.1:

1. Бали за темою нараховуються лише за ті види роботи, що передбачені Таблицею 12.1 для цієї теми; види роботи, не передбачені для теми, не зараховуються.
2. Для отримання підсумкової суми балів за тему здобувач повинен виконати щонайменше 3–4 різні види робіт із передбачених для цієї теми; бали, отримані з одного виду роботи, не можуть перевищувати 40% максимальної суми балів за тему.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		

70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Оцінка за національною шкалою	Теоретична підготовка	Практична підготовка
	Здобувач освіти	
90-100/ зараховано	у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей; глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань, використовуючи при цьому, обов'язкову та додаткову літературу; робить самостійні висновки, виявляє причинно-наслідкові зв'язки; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.	глибоко та всебічно розкриває сутність практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує творчі завдання та ініціює нові шляхи їх виконання; вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу; проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при самостійній роботі.
75-89 / зараховано	достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, використовуючи при цьому обов'язкову літературу; при представленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, застосовує знання для розв'язання стандартних ситуацій; самостійно аналізує, узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки.	правильно вирішив більшість практичних завдань за зразком; має стійкі навички виконання завдання
60-74 /зараховано	володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні або відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу; має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.	може використовувати знання в стандартних ситуаціях, має елементарні, нестійкі навички виконання завдання. Правильно вирішив половину практичних завдань. Здобувач має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.
35-59 / не зараховано з можливістю повторного складання	володіє навчальним матеріалом поверхово й фрагментарно (без аргументації та обґрунтування); безсистемно виокремлює випадкові ознаки вивченого; не вміє робити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки складно; під час відповіді допускаються суттєві помилки.	недостатньо розкриває сутність практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив окремі практичні завдання за допомогою викладача, відсутні сформовані уміння та навички.
0-34/ не зараховано з	не володіє навчальним матеріалом	виконує лише елементи завдання, потребує постійної допомоги викладача

обов'язковим повторним вивченням дисципліни		
--	--	--

13. Навчально-методичне забезпечення

- 1.Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування». - Одеса: ОНУ, 2026. - 22 с.
2. Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування»;
3. Google Classroom:
<https://classroom.google.com/c/ODc4MDg1NTUyNzE5?cjc=gmw6rrm7>

14. Рекомендована література Основна

1. Krasnenko O.M., Kucheriava L.V., Rebenko M.Yu. Professional English in IT: Textbook /O.Krasnenko, L. Kucheriava, M.Rebenko. К.: НУБіП України, 2019. – 118 p.
2. Ewald T. Writing in the Technical Fields: A Practical Guide / Thorsten Ewald. – Oxford : Oxford University Press, 2020. – 320 p.
3. Bonamy D. Technical English 3 : Course Book. 2nd ed. / David Bonamy. – Pearson Education Ltd, 2022. – 128 p.
4. Introduction to Artificial Intelligence and Machine Learning with Altair Knowledge Works™ / Altair Knowledge Works. – 1st ed.: Altair Engineering, 2020. – 171p.

Додаткова

1. Božić Lenard D. English for Computer Science Students / Dragana Božić Lenard. – Cambridge Scholars Publishing, 2025. – 31 p.
2. Rizopoulou, N. Academic English for Computer Science. Thessaloniki: Disigma Publication, 2022. – 306 p.

15. Електронні інформаційні ресурси

1. BBC. URL: <https://www.bbc.com/technology>
2. Business Writing: Resumes and Cover Letters:
<https://research.gfcmsu.edu/BusinessWriting/Resumes>
3. Journal of Cybersecurity. URL:<https://academic.oup.com/cybersecurity?login=false>
<https://www.snhu.edu/about-us/newsroom/stem/what-is-cyber-security>
4. Student-Guide-Module-1-Fundamentals-of-AI / Microsoft. – 2020. – 39 p. – URL:
<https://news.microsoft.com/wp-content/uploads/prod/sites/93/2020/04/Student-Guide-Module-1-Fundamentals-of-AI.pdf>
5. TED: Ideas change everything. URL:
<https://www.ted.com/talks?sort=newest&topics%5B0%5D=technology>

6. TED Tech. URL: <https://www.ted.com/podcasts/ted-tech>
7. Video lectures. URL: <https://see.stanford.edu/Course/CS106A>